



International Tribunal for the
Prosecution of Persons
Responsible for Serious Violations of
International Humanitarian Law
Committed in the Territory of the
Former Yugoslavia since 1991

Case No.: IT-98-34-T
Date: 30 July 2002
Original: English

BEFORE TRIAL CHAMBER I SECTION A

Before: Judge Liu Daqun, Presiding
Judge Maureen Harding Clark
Judge Fatoumata Diarra

Registrar: Mr. Hans Holthuis

Decision of: 30 July 2002

PROSECUTOR

v.

**MLADEN NALETILIĆ aka "TUTA"
and
VINKO MARTINOVIĆ aka "ŠTELA"**

**DECISION ON THE ADMISSION OF EXHIBITS TENDERED
THROUGH WITNESSES NR, NS, NT, AND ANTE MARKOTIĆ**

The Office of the Prosecutor:

Mr. Kenneth Scott

Counsel for the Accused:

**Mr. Krešimir Krsnik, for Mladen Naletilić
Mr. Branko Šerić, for Vinko Martinović**

TRIAL CHAMBER I, SECTION A (“the Chamber”) of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (“the Tribunal”),

BEING SEISED OF the following submissions:

- 1) “Accused Naletilić’s Documents Tendered Through Direct Examination of Prof. Dr. Ante Markotić”, filed on 8 July 2002 (“the Naletilić submission”);
- 2) “Prosecutor’s Cross-examination Exhibits Concerning Witness NR, Witness NS, Witness NT and Ante Markotić”, filed confidentially on 9 July 2002;
- 3) “Accused Naletilić’s Objections to Documents Tendered Through The Cross-examination of Witnesses NR, NT and MARKOTIĆ”, filed on 16 July 2002;

NOTING that the parties put forward the list of the exhibits submitted through the testimony of Witnesses NR, NS, NT and Ante Markotić that it seeks to have admitted; that the Naletilić Defence filed its objections to the said exhibits;

NOTING that the Prosecution file any objection to the Naletilić submission within the prescribed deadline for such filing;

CONSIDERING that in principle, exhibits should be submitted through a witness;

CONSIDERING that, pursuant to Rule 89 (C) of the Rules of Procedure and Evidence (“the Rules”), “[a] Chamber may admit any relevant evidence which it deems to have probative value”;

CONSIDERING that the Appeals Chamber has held that “[t]here is no legal basis ... that proof of authenticity is a separate threshold requirement for the admissibility of documentary evidence”;¹

CONSIDERING, however, that in accordance with the jurisprudence of the Tribunal, it is required that the evidence presents “sufficient indicia of reliability”;²

¹ *Prosecutor v. Delalić et al.*, “Decision on Application of Defendant Zejnil Delalić for Leave to Appeal against the Decision of the Trial Chamber of 19 January 1998 for the Admissibility of Evidence”, Case No. IT-96-21-AR73.2, 4 March 1998, at para. 25.

² *Ibid.*, at para. 17; See also, *Prosecutor v. Aleksovki*, Decision on Prosecutor’s Appeal on Admissibility of Evidence, Case No. IT-95-14/1-A, 16 February 1999; *Prosecutor v. Kordić and Čerkez*, Decision on Appeal Regarding Statement of a Deceased Witness, Case No. IT-95-14/2-A, 21 July 2000; *Prosecutor v. Brdanin and Talić*, Order on the Standards Governing the Admission of Evidence, Case No. IT-99-36-T, 15 February 2002, at para. 18.

CONSIDERING that the party conducting the direct examination of a witness must lay the source of the document it wishes to submit through the witness, in order for that document to meet the required degree of reliability;

CONSIDERING that the party conducting the cross-examination of a witness must lay the background and the source of the documents it wishes to submit through the witness, in order to allow the witness to recognise or reject the document;

CONSIDERING furthermore that the mere admission of a document does not necessarily mean that the document gives an accurate portrayal of the facts;³

RECALLING that the decision to authorise the admission of a document is without prejudice to the value or weight which will be accorded to the document at the final stage of the trial;

NOTING that Exhibit D1/402 was admitted into evidence by an oral decision of the Chamber dated 1 July 2002; that Exhibits P428; P429; P479; P509; P567.1; P573; P574; P575; P576; P649.1*; P680; P701; P704; P733; P734; P743.1; P745; P774; P818; P819 were all previously admitted;

NOTING that Exhibit P851.2 does not require a translation into BCS as it is a publicly available document that does not relate directly to the charges against the accused;⁴

NOTING that the Defence has not sought the admission into evidence of Exhibits D1/404; D1/412 and D1/413;

NOTING that the Prosecution has not sought the admission into evidence of Exhibit P796.2;

FOR THE FOREGOING REASONS,

PURSUANT to Rules 54 and 89 of the Rules,

HEREBY ORDERS, in respect to the exhibits submitted in the course of the testimonies of Witnesses NR, NS, NT and Ante Markotić, that the following exhibits are admitted:

D1/403; D1/405; D1/406; D1/407; D1/408; D1/409; D1/410;

P17.3; P100.01; P109.1; P109.2; P200.01; P208.01; P250.1; P268.1; P270.1; P390.2; P503.1; P524.3; P573.1; P577.1; P623.1*; P664.2; P702.1; P705.1; P706.1; P731.01; P744.1; P752.11;

³ *Ibid.*

⁴ See *Prosecutor v. Martinović and Naletilić*, Decision on Defence's Motion Concerning Translation of All Documents, Case No. IT-98-34-T, 18 October 2001, as clarified by an oral order of the Trial Chamber dated 12 November 2001.

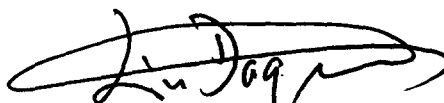
P787.2; P798.01; P802.201; P803.01; P803.02; P810.1; P810.2; P851.2; P927/2; P927/3; P927/4;
P937; P939; P940; P947;

REMINDS the parties that the exhibits marked (*) are confidential;

REMINDS the parties that, unless otherwise ordered, any objection to the list of exhibits submitted by the other party must be filed within seven (7) days of the date of the filing of the said list.

Done in both English and French, the English version being authoritative.

Dated this thirtieth day of July 2002,
At The Hague,
The Netherlands



Judge Liu Daqun
Presiding Judge

[Seal of the Tribunal]